

ЛОРА ЕЛЕН АНДЕРСОН

АМЕЛИЈА ЗУБИЋ

И ВАРВАРСКИ БАЛ

Превела Дијана Радиновић



мала лагуна

Наслов оригинала
Laura Ellen Anderson
AMELIA FANG AND THE BARBARIC BALL

Original English language edition first published in 2017 under
the title *Amelia Fang and the Barbaric Ball* by Egmont UK Limited,
The Yellow Building, 1 Nicholas Road, London, W11 4AN
Copyright © Laura Ellen Anderson 2017
The Author has asserted her moral rights.
All rights reserved.

Translation Copyright © 2018, за српско издање, ЛАГУНА

Лора Елен Андерсон
АМЕЛИЈА ЗУБИЋ И ВАРВАРСКИ БАЛ

<i>За издавача</i>	<i>Тираж</i>
Дејан Папић	2.000
<i>Уредник</i>	Београд, 2018.
Зоран Пеневски	<i>Штампа и појез</i>
<i>Лектура и коректура</i>	АРТПРИНТ Медиа, Нови Сад
Драгослав Баста	Издавач
<i>Слој и ѡрелом</i>	Лагуна, Београд
Стефан Иванковић	Ресавска 33
<i>Дизајн корица</i>	Клуб читалаца: 011/3341-711
Невена Мишковић	www.laguna.rs
	e-mail: info@laguna.rs

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд
821.111-93-31

АНДЕРСОН, Лора Елен, 1988-

Амелија Зубић и варварски бал / Лора Елен Андерсон ; превела Дијана Радиновић. - Београд :
Laguna, 2018 (Нови Сад : Артпринт медиа). - 205 стр. : илустр. ; 20 см. - (Мала лагуна)

Превод дела: Amelia Fang and the Barbaric Ball / Laura Ellen Anderson. -

Тираж 2.000.

ISBN 978-86-521-3156-3

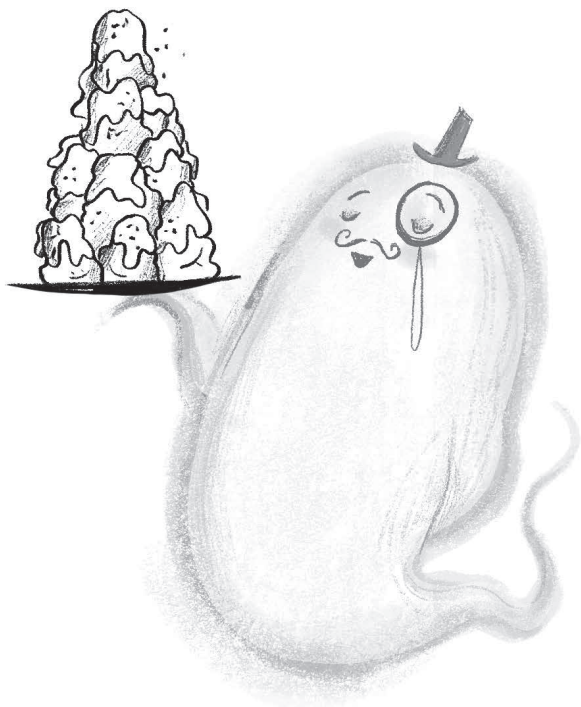
COBISS.SR-ID 269603340

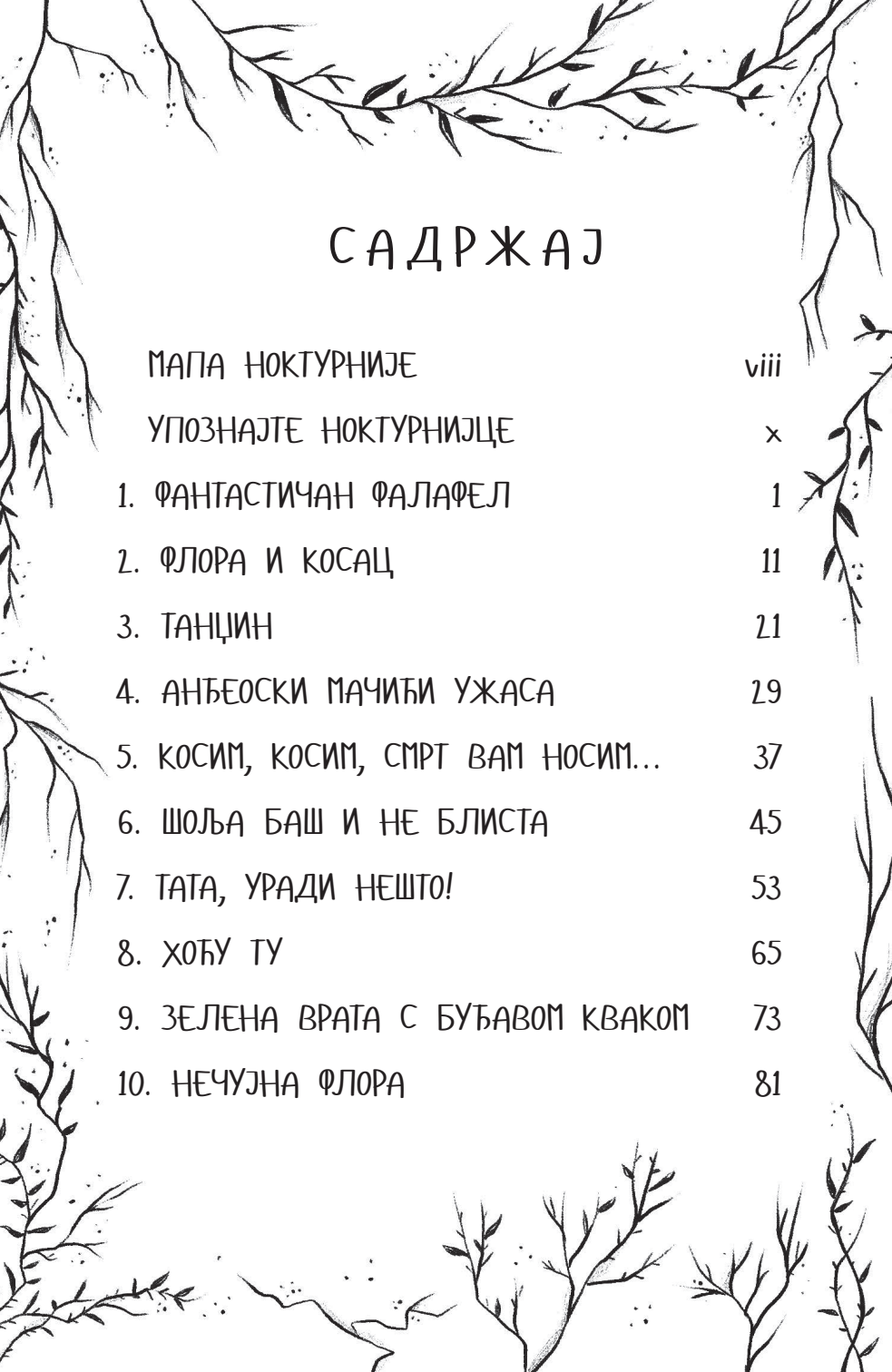
За Хелен

*Хвала ти што си веровала у Амелију и што си ми давала
инспирацију у облику једнорога и неочекиване распарене удове!
Твоја нејресхана подришка, охрабрење и ентузијазам неће бити
заборављени.*

*И посебно ФАЛА (како би то Флора рекла) свим
ВАМПИРИЦАМА. Знаш ко сје!*

Јешијевски зајрљај! Цмок!





САДРЖАЈ

МАПА НОКТУРНИЈЕ	viii
УПОЗНАЈТЕ НОКТУРНИЈЦЕ	x
1. ФАНТАСТИЧАН ФАЛАФЕЛ	1
2. ФЛОРА И КОСАЦ	11
3. ТАНЦИН	21
4. АНЂЕОСКИ МАЧИЋИ УЖАСА	29
5. КОСИМ, КОСИМ, СМРТ ВАМ НОСИМ...	37
6. ШОЉА БАШ И НЕ БЛИСТА	45
7. ТАТА, УРАДИ НЕШТО!	53
8. ХОЋУ ТУ	65
9. ЗЕЛЕНА ВРАТА С БУЂАВОМ КВАКОМ	73
10. НЕЧУЈНА ФЛОРА	81



11. БИЋА СВЕТЛОСТИ	91
12. ПРАВО У КОСУ	103
13. УТРОБА!	115
14. ТАЈНА КРАЉА ВЛАДИМИРА	121
15. ПРИЈАТЕЉИ	137
16. ВАРВАРСКИ БАЛ	149
17. ЗИГМУНД	161
18. НИСАМ ЈА ЗВЕР!	171
19. ЈУРЊАВА КРОЗ ВРАТА	179
20. СЈАЈОПОЉ	193
ГНУСНИ РЕЦЕПТИ	208



Граница са Краљевством светлости

Окамењена шума

Зомби
јога
центар

Ноктурнијска палата

Централно ноктурнијско

Уклете куће

Крастави циплињари

Крастави
мост

Сад
бундева

Шиници-пошта



Флорина
јама

Јама тетке
Мејвис

Анонимни гоблини

Смртоношчева баржа

гробље

Трошне
куће

Окамењено дрво
што личи
на једнорога

Катакомбастична
академија

Смрљиво
језеро

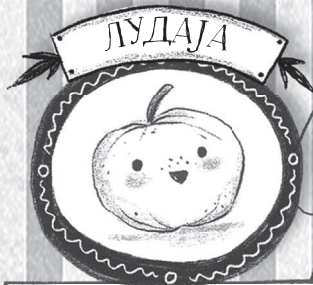
Вила Зубић

Ђавоље хумке

Јетијева гора

Жабљи слат

Грозоморни поздрави
од наших омиљених
Ноктурнијаца...



ВОЛИ:

Да скакуће
Да се грли

НЕ ВОЛИ:

Да је неко хвата за врежу
Да није са Амелијом



АМЕЛИЈА ЗУБИЋ

ВОЛИ:

Лудају (своју верну
љубимицу бундеву)
Сендвиче језиколомце

НЕ ВОЛИ:

Размажену дерлад
Годишњи варварски бал



ФЛОРА ГРОЗОМОРА

ВОЛИ:

Да копа јаме
Црве на тосту

НЕ ВОЛИ:

Да је зову ЗВЕР
(Она је РЕТКА ВРСТА
ЈЕТИЈА)



КОСАЦ

СМРТОКОСАЦ

ВОЛИ:

Своју косу
Свој смртофон

НЕ ВОЛИ:

Дрске спљескане
жабе крастаче
Једнороге

ГРОФИЦА ФРИВОЛЕТА



ВОЛИ:
Годишњи варварски бал
Парфем „О де гњилаж“

НЕ ВОЛИ:
Мужевљеве хавајске
гробљанске кошуље
Гоблинске бале



ВОЛИ:
Укрштенице
Хавајске гробљанске
кошуље

НЕ ВОЛИ:
Да се купа
Да слуша



ВУУУ

ВОЛИ:
Да кува
Да пише писма

НЕ ВОЛИ:
Неваспитаност
Да пролазе кроз њега





ПОГЛАВЉЕ 1

ФАНТАСТИЧАН ФАЛАФЕЛ

Била је среда, ноћ у Ноктурнији, мрачна и туробна. Грофица Фриволета је пијуцкала вршћећи чај и лупкала дугим црним ноктима по трпезаријском столу кад је сат избио четири сата ујутру.

– Дракче, душо, знаш ли да је до нашег годишњег варварског бала остало још свега три ноћи? – прогугутала је грофица Фриволета. – Преостало нам је још да пошаљемо позивнице, да обезбедимо послужење и... О, јеси ли резервисао бенд *Вуци арлауци*?

Гроф Дракче исколачи очи. – Ух... позваћу их ноћас, најдража луцпрдице.

– И, Дракче, мораћеш да обучеш своје најбоље одело за бал. Никако неку од оних твојих





хавајских гробљанских кошуља које толико волиш. И стварно морамо да смислимо начин да одлепимо оне гоблинске бале од прошлогодишњег бала...

(Гоблини су били на злу гласу по балама које су остављали свуд за собом. Те су бале биле лепљиве као најлепљивији суперлепак и било их је немогуће уклонити!)

– О не опет варварски бал! – завапила је Амелија Зубић и завалила се у столицу. – Ту увек дође тушта и тма старих чудовишта с превише волана и претерано много „О де гњилажа“.

Амелија је тек напунила десет година и радије би се забављала са својим најбољим другарима Флором и Косцем.

– Амелијо Зубић! Нећу да чујем такве ко-јештарије од тебе! – строго рече грофица. – Као прво, „О де гњилаж“ је најфинији



парфем у целој-целцатој Ноктурнији. Уосталом, прави се од превреле пљувачке шишмиша и трунке гњиле банане. Као друго, варварски бал је наша породична традиција. То нам је прилика да свима покажемо како смо криво фантастични.

Породица Зубић је генерацијама приређивала варварски бал и то је био најважнији годишњи догађај у Ноктурнији. Грофица Фриволета се дичила својим балом, а на њега је позивала само оне најгрозније и најјезивије.

– Али мени је тај бал тако досадан! – кукала је Амелија. – Било би много



боље кад би ту било и мојих вршњака.

– Добро знаш да је варварски бал само за одрасле – рече грофица.

– Па онда ја не морам да дођем? – каза Аме-
лија пуна наде.

– Наравно да мораш да дођеш! Мораш да научиш како се шта ради како би могла да наставиш породичну традицију! – каза њена мајка са веселим осмехом.

– А шта ако не желим да је наставим? – вајка-



ла се Амелија. – Желим да студирам бундево-логију кад порастем и помажем сиротим бундевама.

Грофица Фриволета прасну у грохотан смех. – Тмушо, не буди шашава! Јао, размазаће ми се шминка од суза! – Погледала се у огледалу иза себе, па послала себи пољубац. (Можда сте чули да вампири немају одраз у огледалу – то је блистава глупост. А нико није више волео свој одраз у огледалу од грофице



Фриволете.) – Упропастила би своје нежне вампирске руке од оноликог копања. А сад се усправи, лепо седи да вечераш – додала је. – Вууу!

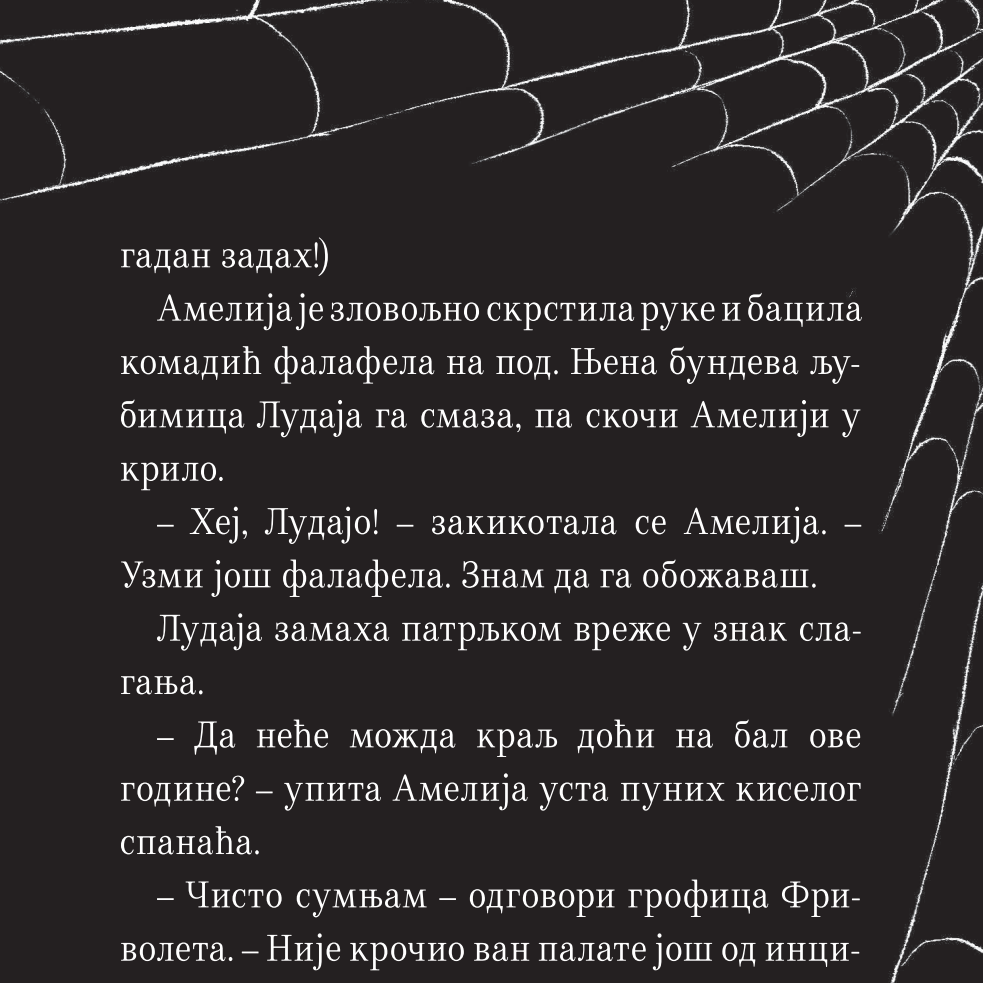
Амелија је уздахнула кад је у трпезарију улебдео дух озбиљна лица носећи послужавник са хрпом нечега што је личило на зјале.

Сваки Амелијин покушај да разговара с мајком о томе шта *она* жели био је узалудан. Пошто је била из лозе Зубића, то је подразумевало силно подучавање вампирским манирима и бонтону, вежбање у плетењу паучине и бескрајне припреме за варварски бал. Амелија би с времена на време пожелела да се родила у некој другој породици.

– Ваш фантастични фалафел, грофице – рече Вууу. Он је био најцењенији утварни батлер у целој Ноктурнији.

(Супротно увреженом веровању, вампири се заправо не хране крвљу. Од ње имају врло





гадан задах!)

Амелија је зловољно скрстила руке и бацила комадић фалафела на под. Њена бундева љубимица Лудаја га смаза, па скочи Амелији у крило.

– Хеј, Лудајо! – закикотала се Амелија. – Узми још фалафела. Знам да га обожаваш.

Лудаја замаха патрљком вреже у знак слагања.

– Да неће можда краљ доћи на бал ове године? – упита Амелија уста пуних киселог спанаћа.

– Чисто сумњам – одговори грофица Фриволета. – Није крочио ван палате још од инцидента с вилом. – Погледала је у мужа. – Дракче, отровни мој бацилчићу, стварно би требало више да се потрудиш да видиш краља Владимира. Вас двојица сте некад били тако добри другари.

Гроф Дракче тешко уздахну. – Најмилија